



destino **BUENOS AIRES**  
destination

# Буэнос Айрес Аргентина

GUIA DE BUENOS AIRES EN RUSO

Путеводитель по Буэнос-Айресу на русском языке





## Путеводитель по Буэнос-Айресу на русском языке

Город Буэнос-Айрес представляет настоящий туристический путеводитель на русском языке с полезной информацией для приезжих с целью туризма.

Настоящий путеводитель представляет краткое содержание веб-сайта [www.bue.gov.ar](http://www.bue.gov.ar), официального туристического сайта Города Буэнос-Айрес, Аргентина.

## ИНФОРМАЦИЯ БУЭНОС-АЙРЕС РАССКАЗЫВАЕТ

### Город

Буэнос-Айрес – это особенно гостеприимный город, принимающий гостей и позволяющий не только ознакомиться с ним, но и почувствовать тайнственный городской дух.

В этом разделе предлагается информация для всех тех, кто хотел бы почувствовать Буэнос-Айрес: что гость, приглашенный на обед должен знать, самые общепринятые выражения, какие предосторожности нужно принимать, какие - максимальные и минимальные температуры каждого месяца, и так далее.

### Расположение

Город Буэнос-Айрес - столица Республики Аргентина, расположен в южном полушарии американского континента, широты 34° 36 ' и длина 58 26'. Город растилается на равнинной территории, площадью 202 км2. Население - приблизительно 3 миллиона человек. Суммируя население столичной площади и ее области население преодолевает 10 миллионов жителей, что превращает ее в один из 10 городских центров, наиболее заселенных в мире.

Река Ла-Плата и Риачуело являются ее естественными пределами на восток и юг. Окружной проспект Генерал Пас, который окаймляет город с севера на запад, завершает предел города. Этот проспект соединяет столицу с Большим Буэнос-Айресом (область), полосой высокой концентрации населения и производственной деятельности.

### Климат

Климат Буэнос-Айреса благоприятный весь год. Годовая средняя температура 18 °C редко отмечаются очень холодные или жаркие дни, что позволяет гулять по городу в любой сезон.

Самый холодный месяц - июль. Хотя не бывают морозы, но необходимо одевать пальто, куртку или плащ и шарф. Зимой- холод умеренный днем, но ночью температура снижается значительно.

Летом, тепло влажное. Утром - жарко, очень жаркие полдень и первые часы после обеда. Ночью, температура постепенно снижается, одевают легкую демисезонную одежду, и нет необходимости в верхней одежде. Самые дождливые периоды времени - осень и весна (с марта по июнь и с сентября по декабрь). Это, обычно, изморось или краткие дожди, которые не препятствуют благоприятному образу жизни и можно обойтись зонтиком или водонепроницаемым плащом.

В солнечные осенние и весенние дни утром свежо, температура поднимается и становится приятной к полудню и снижается ночью. В солнечных днях осени и весны утра свежие, температура поднимается в приятной форме к полудню и снижается ночью.

### **История**

Буэнос-Айрес был основан два раза: Первый раз в 1536. Дон Педро де Мендоса, испанский колонизатор, установил первый подступ. Он назвал: Сиудад дель Эспириту Санто и Пуэрто Санта Мария дель Буэн Айре (Город Святого Духа и Порта Санта-Мария Хорошего Воздуха) Второе и окончательное основание, в 1580 г. Хуан де Гарай назвал место Город Тринидада. В XIX веке порт был местом высадки большого иммиграционного притока, организованного аргентинским Правительством, чтобы заселять страну. Испанцы, итальянцы, сирийцы - ливанцы, поляки и русские впечатали в Буэнос-Айрес культурный эклектизм, который отличает город. В течение XX века, последующие миграций – внутренние, из латиноамериканских стран и Востока – превратили Буэнос-Айрес в космополитический город, в котором проживают люди различных культур и религий.

### **Привычки**

Буэнос-Айрес был всегда городом открытых дверей. Его жителей называют "портеньос". Это означает, что они рождены в районе порта. А жителя провинции Буэнос-Айреса называют бонаэренсе - относящимся к Буэнос-Айресу. Портеньос – люди сердечные и гостеприимные: они, обычно, организуют еду в своих домах, чтобы приветливо встречать туристов с фирменными блюдами. Характерный настой - мате. Он готовится наливая недоведенную до кипения воду в небольшой резервуар того же названия, в котором насыплена заварка мате. Некоторые добавляют сахар, но большинство предпочитает " горький".

### **Язык**

Официальный язык Аргентины - испанский. Самое отличительное – обращение на «ты», а не «Вы» при неформальном обращении, и использования "че", при обращении к другому человеку. "Че" – жест доверия и используется, чтобы привлечь внимание собеседника и позволяет обращаться к другому человеку, не называя его по имени: "че, ¿который час?" Большинство туристов говорят на английском и португальском языке. Портеньос, кроме того, как правило, понимают и говорят по-итальянски.

### **Религия**

В Аргентине – полная свобода культов. Официальная религия - Католическая Апостола-Римлянка, представленная большим количеством церквей. Также есть

резиденции других культов, особое значение имеет центральная синагога еврейской религии, единственной резиденции, где формируются раввины всего мира, и Мечеть в районе Палермо, самый большой исламский храм Латинской Америки.

### **Санитарный уровень**

Нет ни обязательства, ни необходимости принимать какие-либо прививки, перед тем, как заезжать в Буэнос-Айрес, так как это безопасный город с санитарной точки зрения. Вода публичной сети питьевая. Публичные больницы - в распоряжении туриста - обслуживают по скорой помощи 24 часа в сутки бесплатно. Врачи признаны во всем мире как высококвалифицированные профессионалы, Служба скорой помощи для чрезвычайных происшествий (SAME) бесплатная.

### **Безопасность**

Буэнос-Айрес - безопасный город, но как в любой большой столице мира, нужны меры предосторожности. Например, не оставлять сумки и портфели, повешенными на спинке стульев в общественных местах и не ходить пешком ночью по мало освещенным улицам.

### **Защита туриста**

Если пребывая в нашем городе почувствуете какой-либо тип дурного обращения, злоупотребления или дискриминации, звоните в Отдел Защиты Туриста, телефон 4302 7816. Можете посетить лично на Авенида. Педро де Мендоса 1835 (Музей Искусства "Бенито Кинкела Мартин") в районе Ла Бока, с понедельника по воскресенье с 10 до 18 ч.

### **Туристический период**

Для пребывания в городе благоприятно любое время года. Январь (лето) - самый спокойный месяц (большинство его жителей уезжают в отпуск), но культурные мероприятия остаются многочисленными и разнообразными. Когда есть несколько дней, то можно комбинировать программу в Буэнос-Айресе с какой-либо поездкой в окрестности города: Дельта, исторические усадьбы, остров Мартин Гарсиа.

### **Праздники**

Праздничные дни являются нерабочими. Банки, конторы и некоторые торговые предприятия закрыты, но большинство кинотеатров и театров - открыты. Предприятия по туризму, как правило, проводят обзорные и другие экскурсии, не прерывают нормального проведения программ. Если какой-то из этих праздников падает на выходной день или середину недели, то переносится обычно на последующий или предыдущий понедельник.

### **Расписания**

Часовой пояс соответствует в GMT-3 и в настоящее время не изменяется на летний период. В некоторых провинциях расписание меняется на зимний период. Оживленность в Буэнос-Айресе начинается ранним утром и продолжается до позднего вечера.

### **Торговля**

Торговые точки открыты с понедельника по пятницу с 9 до 20 ч, и в субботу с 9 до 13 ч, хотя магазины больших проспектов пребывают открытыми весь вечер. Шопинги (торговые центры) открыты до 22 часов, даже в выходные и праздничные дни.

### **Банки**

Открываются в 10 ч и закрывают в 15 часов (некоторые банки открыты до 16 часов). Снятие денег и другие операции можно провести в автоматических кассах, которые функционируют круглосуточно.

### **Питание**

Расписания четырех приемов пищи «портеньос» различны, они адаптируют расписание согласно своему роду деятельности. Завтрак - с 7 до 10 часов утра. В барах и кондитерских на завтрак предлагают кофе с молоком и медиалунас, как для завтрака, так и для полдника

### **Телефоны**

Телефоны, чтобы звонить из Буэнос-Айреса Буэнос-Айрес снабжен большим количеством публичных телефонов. Публичные телефоны функционируют монетами: 5, 10, 25, 50 центов и 1 песо. Телефонные карточки можно приобрести в любом киоске. Эти телефоны позволяют сделать городские, национальные и международные коммуникации. Кроме публичных телефонов, есть многочисленные центры коммуникаций (переговорные пункты), где предлагают службы телефонии, факса и Интернета. Для международной связи нужно набрать 00 + код страны + код города + номер телефона.

Телефоны, чтобы звонить в Буэнос-Айрес Код страны Аргентины, - 54, и код Буэнос-Айреса, 11. Например, чтобы позвонить на номер 4555 5555 из другой страны, нужно набрать: 54 11 4555 5555

### **Деньги**

Аргентинский денежный знак - песо (\$). Есть купюры \$ 100, \$ 50, \$ 20, \$ 10, \$ 5 и \$ 2 и монеты \$ 1 - песо, 50 сентаво (центов), 0,25 сентаво, 0,10 сентаво и 0,05 сентаво. Американский доллар - международная монета большего распространения. Он может меняться в банках или пунктах обмена валюты, где нужно предъявлять паспорт. В торговле Буэнос-Айресом принимаются кредитные карты и доллары.

### **Тип обмена**

В Аргентине система обмена денег благоприятно для международного туризма. Банковский сектор, как правило, находится в так называемом центре, что включает улицы Сан-Мартин, Реконкиста, 25 мая, Сармиенто, Президент Хуан Доминго Перон и Митре, нумерация домов с 100 до 500. Доллар принимают в большинстве торговых точках, но выгоднее менять на песо в пунктах обмена валюты или в банках.

### **Электричество**

Электричество в Аргентине - 220 вольт, 50 циклов переменного тока. Розетки имеют 2 цилиндрических отверстия или 2 плоских отверстия с заземлением. Рекомендуется приезжать со своей розеткой, чтобы использовать без проблем сушилку волос или бритвенную машинку.

### **МАРШРУТЫ**

#### **БУЭ ПУТЕВОДИТЕЛЬ**

##### **Экскурсии**

Пешеходные экскурсии, которые предлагает Субсекретариат Туризма Города, - бесплатные. Включены архитектура, история, коммерция каждого квартала. Также предлагаются экскурсии на автобусе (предварительная запись в 4114 5791 с понедельника по пятницу, 09 в 13hs. ограниченные квоты). Месячная хронограмма, с расписаниями и точками встречи печатается в разделе Маршруты / Экскурсии.

##### **Биография**

Биографические поездки - организованные Субсекретариатом Туризма – проводятся по путям жизни трех знаменитых жителей города: Карлос Гардэль, Хорхе Луис Борхес, Ева Перон. Проводятся на автобусе, бесплатные и продолжаются приблизительно 3 часа. Заблаговременная запись по телефону: 4114 5791 (с понедельника по пятницу с 9 до 13 ч). В соответствующем разделе находится расписание каждого маршрута.

##### **Самостоятельные экскурсии**

Более близкое знакомство с тем или иным районом Буэнос-Айреса, можно получить путем самостоятельной экскурсии. Карты самостоятельного путеводителя включают 10 различных маршрутов. В разделе Маршруты / Самостоятельный путеводитель представлены карты с самыми важными туристическими маршрутами и с объяснением его объектов. Оставшаяся часть раздела предлагает обязательные места, чтобы посетить, расписания визитов в здания и церкви. Один раздел посвящен архитектуре.

### **СЕРВИС**

#### **БУЭ ПРЕДЛАГАЕТ**

##### **Проживание**

Буэнос-Айрес готов принимать более пяти миллионов туристов ежегодно. Главные международные гостиничные линии четырех и пяти звездочных отелей предлагают свои услуги в городе. Возможно выбирать гостиницы одной, двух и трех звезд. Предложение включает, кроме того, квартирные и экономные номера для тех, кто ищет более доступные тарифы.

Город Буэнос-Айрес насчитывает 211 гостиниц от 1 до 5 звезд и apparts, что равно более чем 36.000 кочных мест. Раздел Проживание размещает распределенные по

категориям учреждения, которые можно найти по количеству звезд или по районам их расположения.

### **Гастрономия**

В Буэнос-Айресе можно найти еду различных регионов страны и местных особенностей. Гастрономические районы хорошо разграничены. Костанера Норте и Пуэрто Мадеро признаны его паррильядами (мясо на шампурах и решетках). Проспект Мая - ось испанской еды. Самые традиционные пиццы находятся на улице Корриентес. Районы площади Кортасар, Палермо Голливуд, Реколета и Каньитас предлагают особенности для гурманов: деликатесные, ручной выработки, экзотические блюда.

Искатель Гастрономии позволяет поиск по типу учреждения (бар, ресторан, кофе, паб, винные дома, кондитерская), типу кухни (арабская, паррильяда, и т.д.) и по районам.

### **Еда**

Большинство путешественников посещает другие места, чтобы попробовать разную еду. Искатели гастрономии – желающие открывать новые вкусы - найдут в Буэнос-Айресе исчерпывающее предложение пищи.

### **Мясо**

Превосходное говяжье аргентинское мясо известно во всем мире. Мольехас, чинчулинес, морсилья – это дополнительные к асадо лакомства.

### **Рыба**

Мерлан, бротола, камбала, окунь, лещ: утонченная и вкусная разновидности, на выбор. Пехерей действительно креольский, не с чем несравнимый в водах, атлантических аргентинских берегов или рек равнин и гор.

### **Мучные блюда**

Итальянскую кухню очень распространена. Творчество шеф-поваров отличается разнообразием соусов и начинок (рыбы, даров моря, грибов, тыквы). Мучное блюдо, кроме того, является традицией воскресного семейного стола.

### **Пицца**

Готовится на листе или прямо на дне печи. Едят пиццу применяя столовый прибор или держа порцию рукой. Обычно сопровождают вкусным треугольником фаины. Самые знаменитые пиццерии находятся почти все на улице Корриентес. Есть также новые, современные места с менее традиционными рецептами.

### **Пирожки**

Пирожки (форма вареника) с начинкой - во многих вариантах: мясного фарша, лука, перца, кишмиша и вареных яиц; острые или слабо приправленные; жареные или выпеченные в печи. Начиняют, также, зеленью, кукурузой и множеством других наполнений. Но самые традиционные - из мяса. Едят пирожки рукой и сопровождают красным вином. Различные аргентинские регионы горделиво отличаются своими рецептами. Турист может встретить в продаже пироги сальтеньяс, тукуманас, и т.д.

### **Хлеб**

**Фактурас, медиалунас, чурос, ватрушки обжаренные в масле, пирожки и хлеба с различными вкусовыми добавками. Фактурас – тесто или сладкая сдобная булка. Употребляют их с мате утром или вечером. Из-за этого пекарни открываются очень рано утром.**

### **Сладости**

**Вихиланте - традиционный десерт из сыра и джема (из батата или айвы). Молочная варенка (переваренное сгущенное молоко, пастообразной консистенции и засахаренного коричневого цвета) используется в тортах, мороженом, соусах для десертов, конфетах и как наполнение таблеток шоколада. Но самый распространенный способ потребления – это намазать хлеб сливочным маслом или без масла на завтрак или на полдник. Или есть просто ложкой.**

### **Вина**

**Аргентинские вина признаны во всем регионе, особенно красное вино. Особым спросом пользуются вина Мендосы, где также производится самое лучшее шампанское страны. Вина самых лучших аргентинских винных погребов можно купить в районах Реколета, Палермо, Лас Каньитас, Пуэрто Мадеро и ретиро.**

### **Рестораны**

**Рестораны этнические, изощренные, международные линии закуски быстрого приготовления, попутные бары. Город Буэнос-Айрес насчитывает более 3.500 помещений питания. Классические парильяс - решетки для жаренья аргентинского мяса изобилуют везде, даже на тротуарах. Многие рестораны показывают через свои витрины "круг": серия крестов, посаженных около огня, с говяжьими ребрами, половинами козлятины, и баранины, которые жарятся медленно (от 4 до 6 ч) пока не позолотятся зажарившись эти куски мяса.**

**Расписание: В Буэнос-Айресе едят ночью, после 22 ч и до рассвета. Если в таких городах как Париж, Нью-Йорк или Лондон рестораны наполнены к 20.30, в Буэнос-Айресе это обычно не происходит до 23 часов.**

**Большинство ресторанов открывается каждый день, в полдень и вечером, хотя в понедельник могут быть закрыты. Рекомендуются консультироваться предварительно.**

**Цена: В полдень, прежде всего, в районе микроцентра, рестораны предлагают экономное меню. За обед цена, примерно, между (песо) \$ 10 и \$ 20, но ночью они увеличиваются значительно.**

**Все выставляют прайс-лист и меню на витрине или внутри помещения.**

### **Транспорт**

**Для передвижения внутри города, существует система транспорта с многообразными вариантами: пять линий метро (субте – так называется сокращенно метро), более ста автобусных линий (колективос – так называется в Буэнос-Айресе автобус) и железные дороги (или поезда) междугородные. Такси и ремис – обычный вид транспорта, так как они безопасные и сравнительно недорогие, чем в других городах. Чтобы попасть в Буэнос-Айрес, транспортная**

внешними странами, автобусы и поезда - для внутреннего перемещения по стране. Транспорт дальнего следования, представлен в базе информации о предприятиях воздушного, речного транспорта, автобусного и железнодорожного.

**Транспорт, чтобы приехать в город.**

Город обладает двумя аэропортами: Аэропарк Хорхе Ньюбери. Туристы, которые прибывают из провинции страны или из пограничных стран, прибывают в аэропарк, находящегося на северном побережье города, в пяти минутах от центра. Международный аэропорт Эсейса. Туристы со всего мира прибывают в этот аэропорт, который находится – по магистральному шоссе - в пятнадцати минутах от центра города. В аэропорту есть службы такси, ремис и автобусы - 24 часа дня. Буэнос-Айрес соединен речным путем с Восточной Республикой Уругвая. Ежедневно осуществляются поездки из Колония и из Монтевидео.

Чтобы ознакомиться с районами Буэнос-Айреса вне столицы – Дельта, например, - или кварталами, наиболее отдаленные от центра железная дорога предлагает недорогие цены. Несколько линий облегчают доступ к центральной площади. Конечные станции Ретиро, Конститусион, Онсе и Федерико Лакросе - центры передвижения пассажиров. Билеты проплачиваются на каждой станции при посадке, и цена зависит от дистанции. Также могут осуществлять эти поездки в автобусе. Конечная остановка находится в Ретиро и есть несколько предприятий, предлагающих разнообразное время в расписании.

**Транспорт для передвижения внутри города**

Автобус это быстрый и недорогой вид транспорта, чтобы перемещаться внутри Столицы. Есть более 180 линий, которые пересекают город и соединяют с местностями Большого Буэнос-Айреса. Служба функционирует регулярно. В районе микроцентра могут случаться автомобильные пробки из-за избытка транспорта. Расписание: Автобусы ездят весь день, только частота сокращается после полуночи – в 24 ч.

Субтес – метро Это самый быстрый и легкий способ передвижения в любом направлении. Пять линий соединены главными проспектами и станциями поездов и автобусов, которые доходят до микроцентра города, главному гостиничному району и туристической активности.

Карты, которые можно взять в окошках метрополитена - показывают линии различными цветами. На всех станциях есть панели с маршрутами каждой линии и их комбинаций, с другими линиями. Комбинация – это пересадка с одной линии метро на другую, на их пересечении, позволяющая проехать более, чем по одной линии. Расписание: с понедельника по субботу с 5 до 22.30 ч а в воскресенье и праздничные дни с 8 до 22 ч.

Такси. Можно вызвать по телефону или брать прямо на улице. Радиотакси (оснащены системой радио связи) считаются более надежными. Количество их огромное: в туристических районах без проблем, можно пользоваться в любое время. Ожидать приходится не более нескольких минут.

Распознаются такси легко по цветам: черный и желтый. Кроме того красной табличкой на лобовом стекле, на таксометре, что показывает, что машина свободная.

Тариф состоит из начальной цены и из добавочного, из-за дистанции и времени, и

**Ремис.** Ремис вызывается по телефону, из агентства. Их много в городе. У этих машин нет никакого специального цвета, по которому можно их идентифицировать.

Автомобили на прокат берут те туристы, которые желают большего удобства и независимости. В Буэнос-Айресе есть множество видов транспортных средств всех марок и моделей. Манины на прокат могут взять лица старше 21 года, имеющие лицензию на вождение, с двумя годами стажа, и кредитную карту с достаточной квотой, чтобы проплатить аренду и иметь гарантию. Гараж или место стоянки: можно арендовать по часам или дням.

### **Туристическая инфо**

#### **Центры туристической информации**

Субсекретариат Туризма имеет собственные Центры по Туристической Информации (СИТ), размещенными в различных районах. СИТ предлагают все виды материала (карты, путеводители, брошюры) и полезную информацию, чтобы передвигаться свободно по городу. Адреса и расписания можно найти в разделе Инфо туристические услуги.

#### **Защита туриста**

Если при Вашем визите в город заметите какой-то тип неуважительного обращения, злоупотребления или дискриминации, сообщите об этом в отдел Защиты Туриста, телефон 4302- 7816. Можете обратиться лично по адресу: Авенида Педро де Мендоса 1835 (Музей Искусства "Бенито Кинкела Мартин") в районе Ла Бока, с понед. по воскресенье с 10 до 18 ч.

### **МЕРОПРИЯТИЯ**

#### **БУЭ ЧАРУЕТ**

Город предлагает традиционные прогулки и секретные места. Колон и маленькие экспериментальные театры. Древние книжные магазины и новые культурные центры. Более ста музеев. Ремесленные ярмарки и современные торговые центры. Исторические кофе. Танго, милонга. Парки. Бары, где наслаждаются первым и последним стаканом ночи.

Для туристического и культурного времяпровождения необходимо заглянуть в Расписание, которое позволит организовать программу мероприятий по вкусам, с подробной информацией о спектаклях.

На веб сайте, под названием театра, музея или культурного центра фигурирует телефон и электронный контакт. Другой вариант: пойти лично или позвонить в центры туристической информации Города.

### **Музыка**

Каждый род музыки имеет свое направление, которое позволяет туристам наслаждаться его сущностью.

Танго, на первом месте, слышится в каждом квартале. Самые традиционные центры - Сан Тельмо и Абасто. Фольклор ступает прочно и громко в культурной жизни Буэнос-Айреса через организованные встречи: музыкальные спектакли, уроки и танцплощадки, еду и традиционные напитки. В некоторых залах, взаимодействуют гитару и посетители, по желанию, участвуют в спектакле.

Классическая музыка имеет свое предпочитаемое место, нахождение в театре Колон. Обновленную программу смотрите на веб сайте. Существуют, кроме того, культурные центры, церкви и театры, которые предлагают концерты оркестрового характера. На больших стадионах проводятся мега-рециталы рока; также, есть небольшие помещения назначенные для ультрасовременных групп. Многочисленные бары и кофе представляют сольные концерты джаза. Для любителей этого жанра имеются экскурсии по барам города и городской фестиваль джаза.

Буэнос-Айрес является, кроме того, городом представления электронной музыки. Также, имеют место танцевальные залы, музыкальный тип групп, зарождающийся внутри страны (а точнее - в провинции Кордовы), которые предлагают шоу совместно с музыкальными группами.

### **Знаменитые бары**

Традиционные, альтернативные, знаменитые бары, развлекательные, спортивные, литературные. Бар – благоприятное место для чтения, беседовать с друзьями, плавать в Интернете, видеть парады, покупать кустарные промыслы, слушать живую музыку, смотреть телевидение. Также, чтобы беседовать о политике, о кино, литературе, футболе.

Самыми древними считаются Кафэ Тортони и 36 Бильярдов, на Проспекте Мая; Гиральда и Ла-Пас, на проспекте Корриентес; Эль Британико в Парке Лесама; Лас Фиолетас, на пересечении улиц Медрано и Ривадавия; Ла Биела в Реколета и Ла Академия, на пересечении Кальяо и Корриентес.

Некоторые бары стали составной частью - официально - культурного наследия Города. Считаются заметными те бары, бильярдные или кондитерские, связанные с историей и важной культурной деятельностью; те, которые по древнему периоду строительства, архитектурному решению или какой-либо другой значимости, составляют большую ценность.

### **Кино**

Кинотеатры Буэнос-Айреса предлагают, ежедневно, несколько сеансов, которые в общем начинаются в 13 часов и заканчивают в 23 часа. По пятницам и субботам некоторые залы начинают функционировать после полуночи, начиная с 1 ч утра. У национального кино имеются свои особенные залы: Комплекс Тита Мерельо (442); Гаумонт (Ривадавия 1635) и некоторые сеансы Космического кино (Пр-т Корриентес 2046).

Международные премьеры представляются в больших комплексах кино – находящихся в торговых центрах и в районных кинотеатрах.

Авторское кино, фильмы, вне коммерческого плана или у тематических циклов имеют место в культурных центрах, кино-клубах и т.д..

Зал Леопольдо Лугонес Театра Сан Мартин (Пр-т. Корриентес 1430) представляет циклы фильмов со входом почти в половину цены коммерческих кино. В любое время можно подойти к окошку и взять подробную программу демонстрации фильмов: включает информацию о директорах и актерах.

### **Театры**

Театры: классические, ультра-современные, кукольные для взрослых. Залы находятся, в большинстве своем, сконцентрированные в центральной части

города. Есть театры также в каждом районе. Разнообразие и качество выбора, имеющегося в Буэнос-Айресе, превращают театр в одно из самых важных культурных направлений. На проспекте Корриентес и прелегающих к нему улицах - находятся главные театры, в залах которых представляются работы большой популярности. Предмет журнальных статей, музыкальных комедий, независимого театра.

Театральный Комплекс Буэнос-Айреса представлен пятью театрами, зависимыми от Секретариата Культуры: Сан-Мартин, Альвеар, Режио, Де ла Рибера и Сармиенто. Входные билеты можно проплатить кредитными картами: Виза, Мастеркард и Динерс.

### **Культурные центры**

Области экспериментирования, резиденция циклов театра, кино или танца. Обычно они дополняют друг друга форумными и круглыми столами. Город обладает несколькими культурными центрами. Разные театры, танцевальные школы, музыканты, артисты, фотографы - между другими артистами - там выносят на суд свое искусство на суд беспокойной и требовательной публикой. Городские культурные Центры - это что-то больше, чем зал театра или галерея искусства. В этих местах встречаются старые мастера с новыми талантами, чтобы придать форму первоначальным спектаклям, постановка которых готовится месяцами, с художественной строгостью и самой лучшей технической оснащенностью. В некоторых из них, кроме того, функционируют школы, которые через несколько лет войдут в состав труппы или компании. Многие центры предлагают большое разнообразие мастерских и курсов. Критика кино, сказки, хор, фольклорные танцы, танго, литературные мастерские, актерское мастерство и это только некоторые предложения центров. Это только поверхностное знакомство с культурными центрами.

### **Музеи**

В городе существуют 129 публичных и частных музеев. Десять зависят от Секретариата Культуры Правительства Города и заключают в себе большие ценности: Музей Испано-американского Искусства Фернандес Бланко; Музей Современного Искусства; Музей Города; Музей Испанского Искусства Энрике Ларрета; Исторический Музей Корнелио де Сааведра; Музей Пластических Искусств Эдуардо Сивори; Музей Популярного Искусства Хосе Эрнандес; Музей Скульптур Луис Перлотти; Музей Кино Пабло Дукрос Иккен; Музей Каса Карлос Гардель. Все: частные музеи, национальные и зависимые от Правительства Города - находятся в Путеводителе Музеев Буэнос-Айреса. В путеводителе есть карты, фотографии, учредительная информация и маршруты культурного туризма.

### **Фестивали**

Фестивали, которые организывает Министерство Культуры, являются туристической привлекательностью города:

- Фестиваль Буэнос-Айрес Танго
- Международный фестиваль Буэнос-Айрес Независимого Кино
- Фестиваль сценических искусств
- Фестиваль Гитары Мира

### **Книжные пассажи**

В Буэнос-Айресе имеется издательская плодотворная промышленность, одна из самых крупных Латинской Америки, отличается как количеством изданий, издаваемых ежегодно так и качеством его публикаций. Поэтому, это один из городов с большой концентрацией книжных магазинов.

На проспектах Корриентес, Санта-Фе или Хураменто и в шопингах находятся большие книжные магазины с последними изданиями и материалами туристического интереса: фотоальбомы, роскошные издания о танго.

На Проспекта Мая, в районе Сан Тельмо, старых книжных магазинах на проспекте Корриентес между Кальао и 9 Июля находятся книжные магазины редких изданий: антиквариатных и старых книг, рукописных, редких экземпляров книг на иностранных языках, и т.д.

Для тех, кто хочет приобрести издания, существующие в единственном или малом количестве экземпляров, рекомендуется обратиться на ремесленные ярмарки - главным образом в Парке Сентенарио, Парке Ривадавия или на Площади Италия - там большой выбор новых и старых книг – по невысоким ценам.

### **Искусство**

Как аргентинские мастера так и современники имеют свое местечко в искусстве Буэнос-Айреса. Не трудно найти произведения Кастагнино, Сольди или Берни в местах где собираются искусствоведы. Также можно встретить искусство молодых современных артистов и оригинальные фотографические выставки. Галереи искусств, музеев, культурных центров и альтернативных уголков представляют различные предложения для экспертов, коллекционеров и любителей.

В районах Ретиро и Реколета концентрируется более шестидесяти галерей и несколько музеев.

Но искусства пластики находятся на протяжении всего города. В районе Ла Бока можно посетить дом Кинкела Мартин, где выставляется его выразительные картины портовых тем, событий начала XX века. Около Риачуело, также, пластические мастера выбрали много места для своих мастерских. Прогулка по окрестностям улицы Каминито позволяет познакомиться с их мастерством.

С другой стороны города - в районе Белграно - сосуществуют новые уголки искусства с учредительными, такими как Испанский Музей Энрике Ларрета и Дом Музей Уругуа.

И наконец, в районе Палермо возможно встретить такое соседство, где сосуществуют пластика авангардистов рядом с самыми смелыми решениями дизайна. В этом районе, названном Зоо Буэнос-Айреса, возможно сесть обедать в галерее – ресторане и получить на десерт работу какого-либо юноши города.

В разделе базы данных находится вся информация необходимая, чтобы начать знакомиться с искусством Буэнос-Айреса.

### **Tango**

Сегодня танго выражается в словах (особенно в лунфардо, откуда происходят многие его слова); в музыке (особенно в бандонеоне, который внедрил в

популярную музыку Реки Ла-Плата жалобный и меланхолический звук, который сегодня идентифицирует танго); и в танце (который показывают в спектаклях-шоу, и который танцуют на милонге)

Буэнос-Айрес переполнен домами танго-шоу с оркестрами и танцовщиками танго. Места высшей категории, которые представляют живые спектакли, обычно включают ужин (с вариантами выбора блюд: особенности аргентинского мяса или интернациональной кухни).

Также - милонга, места, где собирается народ потанцевать. Многие организуют уроки – учителя-профессионалы, - перед танцами. Для новичков и начинающих, групп или индивидуалов. Танго, милонга или вальс. Кроме того предлагаются уроки танца танго в большинстве культурных центров. Уроки продолжаются около одного или двух часов. Идеальный вариант - четыре или пять уроков. С первой встречи преподаватели тренируют новичков для владения основным шагом: восемь простых движений, которые могут быть освоены за несколько часов.

### **Спорт**

Спорт занимает центральное место в ежедневной жизни Буэнос-Айреса. Достаточно перечислить события, которые состоялись в городе: два мировых чемпионата по волейболу, мировой чемпионат по баскетболу, мировой чемпионат по футболу, бесконечное число встреч Кубка Девиса, встречи за мировые титулы по боксу, автогонки - Формулы 1, международных встреч по регби.

Ежегодно проходят Открытый Международный Турнир Тенниса и Поло. В Буэнос-Айресе печатаются газеты, журналы, спортивные приложения, транслируются радио и телевизионные программы, посвященные исключительно спорту. Одной из визитных карточек города является то, что по воскресеньям после обеда, люди, шагающие по улицам с наушниками, слушают передачу футбольных матчей.

### **Футбол**

Говорят, что футбол – это страсть большинства жителей. Несмотря на то, что национальный спорт Пато (утка), Буэнос-Айрес (как и вся страна) вибрирует в ритме самого популярного вида спорта: футбола.

В Аргентине есть 20 клубов первого деления, из которых восемь находятся в столице. Чемпионат по местному футболу находится между пятью самыми важными в мире. Чтобы посетить отборочные матчи чемпионата важно знать, что такие встречи проводятся с пятницы по воскресенье, в дневных и ночных расписаниях. По расписанию футбольных встреч можно проконсультироваться в официальном веб сайте Ассоциации Аргентины Футбола (AFA).

Программы по другим важным городским видам спорта, описываются подробно в разделе Мероприятия / Спорт/

### Природа

Леса и озера. Площади. Экологический резерв. Два Берега (Север и Юг). Леса ольхи и креольских белых ив. Вдоль улиц и проспектов, растут хакаранда, есть ясень, тополя, райское дерево и типа. В Буэнос-Айресе, в отличие от других больших городов, много зеленых парков и районов. Достаточно пройтись, чтобы убедиться в этом. Костанера Норте располагается вдоль проспекта Рафаэль Облигадо. Серия развлекательных комплексов, предлагают разнообразную гастрономию и, разные виды спорта, в том числе теннис, плавание, гольф, баскетбол, футбол, виндсерфинг и парусный спорт.

Заповедник Костанера Сур, Экологический Резерв. Здесь хороши прогулки на свежем воздухе, практика аэробики, велосипедные прогулки или, ночные прогулки при полной луне. Экологический резерв – отличное место для прогулок пешком или на велосипеде, по различным тропам, которые ведут до реки.

Адрес: Тристан Ачаваль 1550, между Виамонте и Бразил.

#### Парк 3 февраля

Находится в районе Палермо и составляет «зеленое легкое» города. Парк основан французским пейзажистом Карлосом Таисом в 1890 г. Густолиственные деревья, скульптуры, тропы, сады и великолепное зеркало озера. Кроме там находится Розарий, Сад Поэтов и Андалузский двор.

Ежедневно у ворот Зоопарка, напротив Площади Италия, ожидают туристов прогулки на карете, управляемой, лошадьми по лесному району.

Зоологический Парк имеет разнообразие животных видов, аквариум, фермы и естественное воспроизводство в среде субтропической сельвы. Адрес: Проспекты Лас Эрас и Сармиенто.

Ботанический сад. Это восемь гектаров земли, самых зеленых в городе. Они создают контраст с потоком движения автотранспорта Площади Италии.

Архитектор Карлос Таис воплотил в него свое наивысшее мастерство: поэтому в Саду можно увидеть оригинальные или воспроизведенные скульптуры, бронзу и мрамор на фонтанах. Адрес: проспекты Санта Фе и Лас Эрас.

Японский Сад. Растения, цветы, мосты и водопады. Красота восточных садов.

Для самых маленьких, привлекательность заключается в мостах и в озере, где могут видаться колоритные рыбы карп, завезенные прямо из Японии. Адрес: Проспекты Касарес и Адольфо Берро.

Тематический парк Святая Земля. Это единственный религиозный парк в Латинской Америке. Он воспроизводит сцену Иерусалима более 2000 лет назад.

Адрес: Проспект Рафаэль Облигадо 5790, Костанера Норте.

### Дети

Маленькие театральные, музыкальные, цирковые и кукольные спектакли. В Буэнос-Айресе существует множество мероприятий для самых маленьких.

Главные театры и культурные центры находятся на проспекте Корриентес.

Зимой, или в дождь, можно предпочесть посещение торгового центра, где большой выбор игр, еды и детского кино.

### Ночь

Концерты, фестивали, театр, кино, встречи в кофе. Милонга и дома танго. Пабы, дискотеки, интернациональные шоу, казино. Ночная активность в Буэнос-Айресе постоянная. Начиная с 19 часов (зимой уже темно, летом, когда едва сгущаются

сумерки) начинается ночная жизнь Буэнос-Айреса (которая закончится с наступлением дневного света). С расписанием ночных мероприятий можно ознакомиться в разделе Мероприятия/Ночь, классифицированы по направлениям:: Танго, Джаз, Чтения, Пабы, Диски, Рестораны, международные Шоу, Фламенко, Игры, и так далее.

### **Покупки**

У города есть различные коммерческие ряды, с определенными товарами: антиквариаты в Сан Тельмо, книги на проспекте Корриентес, кожно- меховые изделия на Ретиро, сувениры в Ла Бока. Современная модельная одежда и украшения находится в Старом Палермо.

**Покупки в любое время:** В Буэнос-Айресе расписания торговли в широком диапазоне. Главные шопинги - где находятся самые признанные национальные и международные фирмы - открыты до 22 ч.

В районах Каньитас, Старом Палермо, Палермо Голливуд, Баррио Норте и Сан Тельмо также можно делать покупки до позднего часа ночи: во многих случаях, торговые пункты закрывают свои двери около полуночи. Это торговые ряды по продаже одежды, обуви, аксессуаров и подарки. Также есть парикмахерские и галереи искусства.

**Ярмарки.** Чтобы познать подлинный вкус покупок в Буэнос-Айресе нужно посетить один из большого количества рынков и ярмарок города. В субботы, воскресенья и праздничные дни ремесленники находятся в различных парках и площадях.

Товары по сниженным ценам предлагают торговые ряды, указанные на карте города.

## **ВЫСТАВКИ, ЯРМАРКИ И КОНГРЕССЫ БУЭ ПРИНИМАЕТ ВАС**

### **Город деловых мероприятий**

Город Буэнос-Айрес - культурная столица Южной Америки и один из самых деловых, важных и динамических полюсов региона. В настоящее время, это резиденция более 400 национальных и международных конгрессов и приблизительно 130 выставок в год, в которых принимаю участие примерно 16.000 предприятий.

Ярмарки, конгрессы и корпоративный туризм ощущают заметный рост, как по количеству так и по качеству. Буэнос-Айрес - резиденция многих выставок, конгрессов и международных мероприятий различных направлений и тем.

Между самыми показательными подчеркиваются Фестиваль Танго, Мировой Чемпионат Танго, ATP Tour (международного тенниса), Книжная Ярмарка, Фестиваль Независимого Кино, Сельскохозяйственная Выставка, Открытый Чемпионат Поло, Международная Ярмарка Туризма Латинской Америки (FIT), Фашион Буэнос-Айрес, искусство Буэнос-Айреса и лирический сезон Театра Колон, один из самых престижных в мире.

По инфраструктуре, туристические, культурные, исторические объекты – достояние страны; благоприятный деловой климат и подходящая взаимно связь

для посетителя и организатора, Буэнос-Айрес известен, как одна из резиденций самых посещаемых мест на земном шаре.

Раздел Выставки (буэ принимает Вас) обобщает программу выставок, конгрессов и ярмарок, которые осуществляют в городе. Соединяет информацию об организаторах мероприятий, кроме того, что содержит полную информацию о местах проведения конгрессов и деловых встреч.

В оставшейся части портала туристы, которые посещают Буэнос-Айрес, найдут много информации на английском (также на испанском или португальском языках). Доступная информация на веб сайте, разделена на несколько разделов (Информация (буэ рассказывает), Маршруты (буэ путеводитель), Услуги (буэ предлагает), Мероприятия (буэ чарует), резюме основы которых представлено в настоящем путеводителе.

### **СПЕЦИАЛЬНЫЕ РАЗДЕЛЫ** (на английском языке)

Буэ для тебя: рекомендует десять вариантов, чтобы познакомиться с Буэнос-Айресом за один день: исторический случай, воскресенье, ночь, дети, экономика, путь Танго; Буэнос-Айрес на велосипеде, вертолете и катамаране, день покупок, спорт и другие. У кого мало времени тоже могут познакомиться с Буэнос-Айресом.

Культурная программа с обязательными мероприятиями.

### **РАЗДЕЛ ДЛЯ НАВЕГАЦИИ**

Интерактивные карты: включают различные аспекты города, такие как путь Танго, маршруты для покупок и туристические маршруты, включая главные достопримечательности (Ла Бока, Пуэрто Мадеро, Абасто, Площадь Мая, Палермо, Сан Тельмо, Площадь Мая . Исторический Комплекс и другие). Кроме того, дистанции между Буэнос-Айресом и главными европейскими, южно-американскими столицами и столицами провинции страны; и 12 неповторимых маршрутов, пересеченных пятью линиями поездов метро города.

Фотогалерея: Виды Буэнос-Айреса

### **РАЗДЕЛЫ ДЛЯ КОНСУЛЬТАЦИИ**

Пользователи, желающие сконтактировать с Субсекретариатом Туризма, веб сайт предлагает два варианта Контакта. Бланк для учредительных консультации: заказы заявки туристического интереса, вопросов о курсах квалификации и т.д. Другой представляет возможность получать туристическую информацию, подробно описанную, которую можно активно осуществлять в городе.

## Карты по Буэнос-Айресу

### 47 Карты по Буэнос-Айресу

1. NUÑEZ	25. ALMAGRO
2. SAAVEDRA	26. BOEDO
3. COGLAN	27. PARQUE CHACABUCO
4. BELGRANO	28. CABALLITO
5. PALERMO	29. FLORES
6. COLEGIALES	30. VILLA GENERAL MITRE
7. VILLA URQUIZA	31. VILLA SANTA RITA
8. VILLA PUEYRREDON	32. FLORESTA
9. VILLA DEVOTO	33. VELEZ SARSFIELD
10. VILLA DEL PARQUE	34. MONTECASTRO
11. AGRONOMIA	35. VILLA REAL
12. VILLA ORTUZAR	36. VERSALLES
13. PATERNAL	37. LINIERS
14. CHACARITA	38. VILLA LURO
15. VILLA CRESPO	39. MATADEROS
16. RECOLETA	40. PARQUE AVELLANEDA
17. RETIRO	41. VILLA LUGANO
18. PUERTO MADERO	42. VILLA RIACHUELO
19. SAN NICOLAS	43. VILLA SOLDATI
20. MONTSERRAT	44. NUEVA POMPEYA
21. SAN TELMO	45. PARQUE PATRICIOS
22. CONSTITUCION	46. BARRACAS
23. SAN CRISTOBAL	47. LA BOCA
24. BALVANERA	

## Линии метро Железнодорожный вокзал

